

Germany-Dresden: Works for complete or part construction and civil engineering work

OJ S 50/2019 12/03/2019

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: DGI vertreten durch STESAD GmbH

Postal address: Königsbrücker Straße 17

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01099

Country: Germany

Contact person: STESAD GmbH

E-mail: vergabe-dynamo@stesad.de

Telephone: +49 351494730

Fax: +49 3514947360

Internet address(es):

Main address: <https://www.twd-dresden.de/dgi.html>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: www.evergabe.de/unterlagen

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: www.evergabe.de

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Gesellschaft für Immobilienwirtschaft

I.5. Main activity

Other activity: Bebauen und Verkaufen von Immobilien

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

TZ SGD Los 37 – Spielfelder und Trainingsflächen

Reference number: 1953_TZD_2019-0007

II.1.2. Main CPV code

45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED Sachsen

Main site or place of performance: 01067 Dresden

II.2.4. Description of the procurement

Platz 1, Rasengroßspielfeld mit Bodenheizung:

Bauweise analog DIN 18035-4, die Regelbauweise sieht keine Bodenheizung vor, ergänzend zur Bauweise nach DIN erfolgen Anpassungen im Bereich der erweiterten Dränschicht zur Sicherung der Heizrohre.

Platz 2, Kunststoffrasengroßspielfeld mit Bodenheizung:

Bauweise analog DIN 18035-7, die Regelbauweise sieht keine Bodenheizung vor.

Abweichend von der Regelbauweise nach DIN ist die Schottertragschicht modifiziert. Dies dient der Sicherung und der Verbesserung des Wärmeflusses bei luftgefüllten Poren.

Platz 3, Rasengroßspielfeld nach DIN 18035-4 in Regelbauweise.

Platz 4, Rasenspielfeld für verschiedene Funktionen in Regelbauweise nach DIN 18035-4.

Nebenflächen und Sodengarten aus Rasen, Bauweise nach DIN 18035-4 und aus Kunststoffrasen in Regelbauweise nach DIN 18035-7.

Sportfunktionale Ausstattung:

- Ballfangzäune mit Schutzhöhe von 4 und 6 m über Niveau, aus Gittermattenzaun, teilweise mit Sichtschutz,
- Kopfballpendel, 3 Stück,
- Netzanlage für Fußballtennis, 2 Stück,
- „Turnbar“ – Metallbau für Übungen im Dehn- und Turnbereich,
- Multifunktionshügel in Beton-Fertigteilmontage mit Stufen- und Gefällelaufbereichen. Belag aus Kunststoffrasen.

Weitere Technische Ausstattung:

- Trainingsbeleuchtung mit 200 bis 250 Lux Gebrauchswert horizontal,
- Vorrüstung der Lichtmasten für die Installation von Videotechnik für das Tracking,
- Leerrohrsystem, 3 zügig, für die zukünftige Erweiterung der Anlage mit Messtechnik oder IT-Systemen, einschließlich zusätzlicher Adern in den verbauten Energieleitungen für Reserveenergie entlang der Leerrohre,
- Beregnungsanlagen für die Spielfelder und die Nebenanlagen, mit Decodersteuerung und Anschlussmöglichkeit an die GLT,
- Zuschaueranlage östlich Platz 1 mit 4 Reihen Sitzstufen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 27/05/2019 End: 29/04/2020

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Die Abgabe der Angebote per E-Mail, Fax und als Papierangebot ist nicht zulässig! Angebote, die in dieser Form abgegeben werden, werden von der Wertung ausgeschlossen! Abgabe der Angebote ist nur in elektronischer Form möglich!

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit mit Angebotsabgabe eine Eigenerklärung zur Eignung (Formblatt 124 der Vergabeunterlagen) mit folgenden Angaben einzureichen:

- 1.1) Umsätze des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit sie vergleichbare Bauleistungen und andere Leistungen betreffen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen;
- 1.2) Angaben zu Leistungen, die innerhalb der letzten 3 Geschäftsjahre mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind;
- 1.3) Angaben zu Arbeitskräften;
- 1.4) Angaben zur Eintragung in das Berufsregister (Handelsregister);
- 1.5) Angabe, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde;
- 1.6) Angabe, ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet;
- 1.7) Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt;
- 1.8) Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung;
- 1.9) Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft.
- 2) Kommt das Angebot in die Engere WAHL, sind nach Aufforderung durch die Vergabestelle innerhalb von 6 Kalendertagen durch den Bieter folgende Nachweise vorzulegen:
 - 2.1) Vorlage einer Bestätigung der erklärten Umsätze durch einen vereidigten Wirtschaftsprüfer /Steuerberater oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen;
 - 2.2) Vorlage von Referenzbescheinigung für 3 Referenzen der letzten 3 Geschäftsjahre, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind und die mindestens folgende Angaben enthalten: Angaben zum Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten

maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung)

Kurzbeschreibung

Der Baumaßnahme einschl. eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau/ Umbau/Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer/ARGE-Partner/Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung;

2.3) jeweilige Anzahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal;

2.4) Gewerbeanmeldung einschl. -ummeldung;

2.5) aktueller Handelsregistrauszug;

2.6) Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer;

2.7) Insolvenzplan, falls ein solcher rechtskräftig bestätigt wurde;

2.8) Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse oder Eigenerklärung, dass das Unternehmen nicht der Beitragspflicht unterliegt;

2.9) entfällt;

2.10 Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG;

2.11) Qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des Zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen.

3) Beim vorgesehenen Einsatz von Nachunternehmern behält sich der Auftraggeber vor, vom Bieter geeignete Nachweise auch vom Nachunternehmer abzuverlangen, um eine wirtschaftlich, technisch und organisatorisch ordnungsgemäße Vertragserfüllung zu gewährleisten.

4) Der Nachweis der Eignung kann auch durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsnachweis VOB mittels PQ Verein) geführt werden.

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Rechtsform einer Bietergemeinschaft: gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8.

Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 11/04/2019 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 15/05/2019

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 11/04/2019 Local time: 11:00

Place:

Stesad GmbH

Königsbrücker Straße 17

01099 Dresden

Information about authorised persons and opening procedure: Beauftragte des Auftraggebers

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Abgabe der Angebote ist in elektronischer Form möglich. Die schriftliche Abgabe (Papier), die Abgabe per E-Mail oder Fax ist nicht zulässig.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

07/03/2019